

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
*INSTRUCTION MANUAL*

**AIR PLUS**  
**SCHULZ 12V**

**AIR PLUS 12V**

AIR PLUS 12V DIGITAL  
*AIR PLUS 12V DUO*

## 1. SIMBOLOGIAS | SIMBOLOGÍAS | SYMBOLS

**Os símbolos seguintes presentes no produto e no manual, tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.**

Los siguientes símbolos presentado en el producto y manual, tienen el objetivo de recordarle sobre las precauciones de seguridad que deben ser respetadas.

*The following symbols that are in the product and is the manual, meant to remind you about the safety precautions that must be respected.*



## ÍNDICE (PORTUGUÊS)

2. INTRODUÇÃO .....	4
3. PRODUTO .....	4
4. ACESSÓRIOS.....	4
5. APLICAÇÃO .....	5
6. INSTALAÇÃO .....	5
7. OPERAÇÃO .....	5
8. ORIENTAÇÕES GERAIS .....	6
9. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS .....	7
10. DIAGNOSTICO DE FALHAS .....	7
11. TERMO DE GARANTIA.....	7
12. ASSISTÊNCIA TÉCNICA .....	7

## INDICE (ESPAÑOL)

2. INTRODUCCIÓN .....	8
3. PRODUCTO .....	8
4. ACCESORIOS.....	8
5. APLICACIÓN .....	9
6. INSTALACIÓN .....	9
7. OPERACIÓN.....	9
8. ORIENTACIONES GENERALES .....	10
9. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES .....	11
10. DIAGNÓSTICO DE FALLAS .....	11
11. TERMO DE GARANTIA.....	11
12. ASISTENCIA TÉCNICA .....	11

## INDEX (ENGLISH)

2. INTRODUCTION.....	12
3. EQUIPMENT .....	12
4. ACCESSORIES .....	12
5. APPLICATION .....	13
6. INSTALLATION .....	13
7. OPERATION .....	13
8. GENERAL ORIENTATION .....	14
9. ENVIRONMENTAL ORIENTATIONS AND RECOMMENDATIONS .....	15
10. FAILURE DIAGNOSTICS .....	15
11. TERMS OF WARRANTY .....	15
12. SCHULZ AUTHORIZED DEALER .....	15

Parabéns! Você adquiriu um produto com a qualidade SCHULZ.

Nosso Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC) SCHULZ está disponível para orientá-lo na escolha e manuseio de nossos produtos.

## 2. INTRODUÇÃO



### PARA A CORRETA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS SCHULZ, RECOMENDAMOS A LEITURA COMPLETA DESTES MANUAIS.

Ele irá ajudá-lo a otimizar o rendimento, garantir o uso seguro e orientá-lo na manutenção preventiva do equipamento, quando houver.

Ocorrendo algum problema que não possa ser solucionado com as informações contidas neste manual, consulte o POSTO SAC SCHULZ mais próximo ou o site ([www.schulz.com.br](http://www.schulz.com.br)).

Guarde este Manual de Instruções para eventuais consultas posteriores.

## 3. PRODUTO

**Air Plus 12V** - Compressor de ar com acionamento em tensão contínua 12 Volts, para inflagem de pneus e demais produtos infláveis (materiais esportivos).

Equipado com lanterna, chave seletora de função (compressor ou lanterna) e indicador de pressão.

**Air Plus 12V Digital** - Compressor de ar com regulador e calibrador digital de pressão com acionamento em tensão contínua 12 volts, para inflagem de pneus e demais produtos infláveis (materiais esportivos).

Mostrador digital do produto com botões para seleção da escala (scale) em (Psi/Bar/kPa), reset e regulagem da pressão (pre-set). Equipado com lanterna com duas configurações de uso ("contínuo" ou "pisca-alerta"), chave seletora liga (On) e desliga (Off) para ligar e desligar o compressor.

**Air Plus 12V Duo** - Compressor de ar com acionamento em tensão contínua 12 Volts e tensão alternada (127 ou 220 Volts conforme o modelo), para inflagem de pneus e demais produtos infláveis (materiais esportivos).

Equipado com indicador de pressão, chave seletora de alimentação de energia (tensão alternada: AC e tensão contínua: DC) e compartimento de armazenamento de cabos elétricos e mangueira.

## 4. ACESSÓRIOS

Os produtos são fornecidos com os seguintes acessórios:

- 1 Cabo elétrico com plugue e fusível 10A ou 15A (Air Plus 12V Duo) para tomada de energia veicular/acendedor de cigarros 12 Volts (3,0 metros);
- 1 Mangueira de inflar com bico ( 50 centímetros);
- 1 Bico para encher bolas;
- 2 Bicos para inflar de uso geral;
- 1 Cabo elétrico com plugue para tensão alternada (127V ou 220V), conforme NBR 14136 (1,8 metros) para o produto - Air Plus 12V Duo.



FIGURA 4.1

## 5. APLICAÇÃO

Os produtos são de uso exclusivo Hobby / Doméstico. Os Compressores de Ar AirPlus 12V poderão ser utilizados na inflagem de:

- Bolas;
- Bóias;
- Pneus de automóveis, motocicletas, bicicletas e de demais veículos ou objetos infláveis diversos com pequeno volume e pressão até 40 PSI;
- Lanterna (exceção modelo Air Plus 12V Duo).

## 6. INSTALAÇÃO

- Instale somente em tomadas de energia ou acendedores de cigarros com tensão 12 Volts em tensão contínua;
- Observe se o seu automóvel necessita estar com a ignição ligada ou não para equipamentos elétricos;
- Não utilize o compressor com o motor do veículo ligado, em ambientes fechados e principalmente na presença de crianças e animais;
- Como proteção do circuito, utilize fusível de 10A ou 15A (Air Plus 12V Duo) no plugue do acendedor de cigarro;
- Como proteção do circuito, utilize fusível de 2A/250V em tensão alternada (para o modelo Air Plus 12V Duo).

## 7. OPERAÇÃO



### IMPORTANTE

Quando a pressão máxima atingida para calibragem for superior a 40 PSI ou o tempo de uso maior que 10 minutos, realize a operação em etapas, deixando o compressor em local ventilado para seu resfriamento pelo tempo necessário.

**Compressor Air Plus 12V Schulz** - Para encher pneus:

1. Verifique se a válvula do pneu está em posição acessível. Ela deverá estar posicionada de preferência na área próxima ao solo. Isso facilitará a conexão e impedirá que a mesma se desloque para o interior da roda;
  2. Conecte o plugue no acendedor de cigarros ou tomada de energia se houver (Figura 7.1);
  3. Acople o bico da mangueira na válvula do pneu, acionando a trava (Figuras 7.2 e 7.3);
  4. Ligue o interruptor do compressor na posição "AIR" (Figura 7.4);
  5. Ao alcançar a pressão ideal no pneu, desligue o interruptor (Figura 7.4) e desconecte o plugue da tomada de energia.
- Lanterna Air Plus 12V: Basta acionar o interruptor na posição "light" (figura 7.4).

**Compressor Air Plus 12V Digital Schulz** - Para encher pneus:

1. Verifique se a válvula do pneu está em posição acessível. Ela deverá estar posicionada de preferência na área próxima ao solo. Isso facilitará a conexão e impedirá que a mesma se desloque para o interior da roda;
2. Conecte o plugue no acendedor de cigarros ou tomada de energia se houver (Figura 7.1);
3. Acople o bico da mangueira na válvula do pneu, acionando a trava (Figura 7.2 e 7.3);
4. Avalie a pressão já existente no pneu pelo mostrador digital do compressor (Figura 7.7);
5. Se a pressão estiver à baixa da desejada, acionando o botão de (+) em PRESET no painel do compressor, você irá regular a pressão desejada. (Figura 7.7);
6. Ligue o interruptor do compressor na posição "On" (Figura 5);
7. O compressor irá desligar quando alcançar a pressão;
8. Desligue o compressor na posição "Off" (Figura 7.5), desacople o bico da mangueira e desconecte o plugue da tomada da energia.

**Importante:** O compressor possui um botão (+) para aumentar a pressão e um botão (-) para diminuir a pressão. Além disso, possui um botão "reset" quando acionado por 5 segundos apaga a pressão regulada. No mesmo botão "reset" pode ser escolhido à escala de pressão (Psi/Bar/kPa).

- Lanterna (Air Plus 12V Digital Schulz).

Basta acionar o interruptor na posição "LIGHT" para uso contínuo da lanterna ou "FLASH" para pisca-alerta. Você pode usar a lanterna simultaneamente com o compressor ligado (Figura 7.5).

**Compressor Air Plus 12V Duo Schulz** - Para encher pneus:

1. Verifique se a válvula do pneu está em posição acessível. Ela deverá estar posicionada de preferência na área próxima ao solo. Isso facilitará a conexão e impedirá que a mesma se desloque para o interior da roda;
2. Conecte o plugue no acendedor de cigarros ou tomada de energia se houver (Figura 7.1), ou na tomada da rede elétrica (127 ou 220 volts);
3. Acople o bico da mangueira na válvula do pneu, acionando a trava (Figura 7.2 e 7.3);
4. Ligue o interruptor do compressor na posição "DC" tensão contínua 12 Volts quando utilizar no acendedor de cigarros do carro ou na posição "AC" tensão alternada quando utilizar a tomada da rede elétrica (figura 7.6);
5. Ao alcançar a pressão ideal do pneu, desligue o interruptor na posição "OFF" (figura 6) e desconecte o plugue da tomada de energia.

**Importante:** Quando ligar o Compressor Air Plus 12V no acendedor de cigarros do carro, utilize a posição "DC" e quando ligar na tomada da rede elétrica a posição "AC".



## ATENÇÃO

O uso deste produto pode descarregar a bateria do automóvel. Antes de utilizá-lo tenha certeza de que a bateria esteja carregada e em boas condições de uso.

Providencie a recarga da bateria após 30 minutos de uso do produto.



FIGURA 7.1



FIGURA 7.2



FIGURA 7.3



FIGURA 7.4



FIGURA 7.5



FIGURA 7.6



FIGURA 7.7



FIGURA 7.8

Para demais infláveis seguir os mesmos procedimentos anteriores, selecionando o bico adequado, conectando-o no bico de encher pneu da mangueira (Figura 7.8).

## 8. ORIENTAÇÕES GERAIS

1. Este produto não se destina a qualquer outra aplicação que não as indicadas neste manual.
2. Compressor não adequado para acionamento de pistolas de pintura, pulverização, aerógrafos e bicos de limpeza.
3. Ligar somente em tomadas de força ou acendedores de cigarros com corrente contínua 12 Volts.
4. Procure conhecer os limites máximos de pressão de pneus e outros infláveis, segundo as especificações de seus fabricantes, para não ultrapassar estes limites. Acima das pressões requeridas, alguns objetos podem levar o inflável a estourar e causar acidentes graves.
5. Não ligar em outros locais do veículo como fiação de iluminação, sinalização, comandos de painel e caixa de fusíveis.
6. Sugere-se o acionamento contínuo deste produto por um tempo máximo de 10 minutos. Acima disso, poderá acarretar superaquecimento e danos ao produto.
7. Não deixe o compressor funcionando sem supervisão de um responsável.

## 9. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS

### Logística Reversa

A Schul viabiliza a prática da logística reversa para todos os seus produtos e embalagens. O principal objetivo da iniciativa é reinserir os resíduos em novos ciclos produtivos, deixando de descartá-los no meio ambiente, aumentando a vida útil dos aterros e evitando a extração de matérias-primas.

Dessa maneira, quando o produto Schul completar sua vida útil, é possível procurar um POSTO SAC SCHULZ para realizar o retorno do item, que será reciclado ou reaproveitado. Já as embalagens devem ser descartadas nos pontos de coleta seletiva da cidade ou encaminhadas a um POSTO SAC SCHULZ.

Ficou com dúvidas? Também estamos disponíveis no **0800 047 7474** para orientar sobre o descarte e a logística reversa de nossos produtos e embalagens.

## 10. DIAGNÓSTICO DE FALHAS

Antes de ligar para o SAC SCHULZ, faça uma verificação prévia, consultando a tabela abaixo:

DEFEITO EVENTUAL	SOLUÇÃO
Compressor não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique a boa conexão do plugue na tomada de força veicular ou no acendedor de cigarros. Conecte e desconecte o plugue procurando eliminar sujeiras do contato elétrico.</li><li>• Verifique se os contatos elétricos estão limpos.</li><li>• Verifique o fusível do acendedor de cigarros do carro. Este deve ser capaz de atender uma corrente de até 10A ou 15A (Air Plus 12V Duo).</li><li>• Verifique o fusível do plugue do cabo de força do produto fusível de 10A ou 15A (Air Plus 12V Duo).</li><li>• Verifique se o cabo de força está corretamente conectado.</li><li>• Verifique o fusível de 2A/250V em tensão alternada (para o modelo Air Plus 12V Duo).</li></ul>
Compressor funciona, mas não infla.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se que o adaptador esteja bem conectado sobre a válvula antes de fechar a trava.</li><li>• Verifique se o equipamento a ser inflado não apresenta vazamentos.</li><li>• Verifique a mangueira do compressor e as conexões, procurando vazamentos.</li></ul>
Compressor funciona devagar.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Superaquecimento por uso prolongado. Deixe o compressor desligado esfriando por no mínimo 30 minutos.</li><li>• Verifique se a bateria do veículo está com baixa carga.</li></ul>

## 11. TERMO DE GARANTIA

**A Schul Compressores Ltda. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a Garantia contra defeito de fabricação por um período 90 (noventa) dias (período da Garantia legal), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.**

### CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

**A.** A garantia não abrange:

Os danos ocasionados ao produto por seu uso impróprio, por culpa do usuário, pela ação de agentes externos, por intempéries, pela utilização de acessórios impróprios, por desvio de finalidade, por quedas e por perfurações.

**B.** O direito à garantia cessa pelo decurso do prazo previsto acima no item 1 e, ainda, se o usuário deixar de observar as orientações técnicas e operacionais estabelecidas neste Manual de Instruções.

**C.** Nenhum revendedor, representante comercial ou assistente técnico da Schul Compressores Ltda. tem autorização para alterar o contido neste termo.

**Nota:** A Schul Compressores Ltda. não se responsabiliza por danos causados ao veículo pelo uso incorreto deste produto ou fora das especificações contidas neste manual.

## 12. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Procure a assistência técnica mais perto de você, acesse nosso site: **[www.schulz.com.br/assistencia-tecnica](http://www.schulz.com.br/assistencia-tecnica)** ou ligue **0800 347 4141** (de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h).

¡Felicitaciones! Usted adquirió un producto con la calidad SCHULZ.

Nuestros Asistentes Técnicos/Distribuidores Autorizados SCHULZ están disponibles para orientarlo en la elección y utilización de nuestros productos.

## 2. INTRODUCCIÓN



**PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO SCHULZ, RECOMENDAMOS LA LECTURA COMPLETA DE ESTE MANUAL.**

Le ayudará a optimizar el rendimiento, garantizarle el uso seguro y orientarlo en el mantenimiento preventivo del equipo. En caso de que ocurra algún problema que no pueda ser solucionado con la información contenida en este manual, contacte el Asistente Técnico/Distribuidor Autorizado Schulz más cercano a usted, que estará siempre listo a ayudarlo.

Guarde este Manual de Instrucciones en un local seguro para consultas futuras.

## 3. PRODUCTO

**Air Plus 12V** - Compresor de Aire con accionamiento en corriente continua 12 Voltios, para el inflado de neumáticos y otros productos inflables (materiales deportivos).

Equipado con linterna, llave selectora de función e indicador de presión.

**Air Plus 12V Digital** - Compresor de aire con regulador y calibrador digital de presión con accionamiento en tensión continua de 12 volts, para inflar neumáticos y demás productos inflables (materiales deportivos).

Mostrador digital de producto con botones para selección de la escala (Psi/Bar/kPa), reset y regular de presión. Equipado con linterna con dos configuraciones de uso "(continuo" o "señal-alerta)", llave selectora enciende y apaga para encender y apagar el compresor.

**Air Plus 12V Duo** - Compresor de aire con accionamiento en tensión continua 12 Volts y tensión alternada (127 o 220 Volts conforme el modelo), para inflar neumáticos y demás productos inflables (materiales deportivos).

Equipado con indicador de presión, llave selectora de alimentación de energía (tensión alternada: AC y tensión continua: DC) y compartimiento de almacenamiento de cables eléctricos y manguera.

## 4. ACCESORIOS

Los productos son provistos con los siguientes accesorios:

- 1 Cable eléctrico con enchufe y fusible 10A o 15A (Air Plus 12V Duo) para tomada de energía vehicular/encendedor de cigarrillos de 12 Volts (3,0 metros);
- 1 Manguera de inflar con pico (50 cm);
- 1 Boquilla para llenar bolas;
- 2 Boquillas para inflar de uso general.
- 1 Cable eléctrico con enchufe para tensión alternada (127V o 220V), ya que NBR 14136 (1,8 metros) para el producto - Air Plus 12V Duo



FIGURA 4.1



## 5. APLICACIÓN

Los productos son de uso exclusivo Hobby / Doméstico. Los Compresores de Aire AirPlus 12V podrán ser utilizados en inflar :

- Pelotas;
- Flotares;
- Neumáticos de automóviles, motocicletas, bicicletas y de demás vehículos u objetos inflables diversos con pequeño volumen y presión hasta 40 PSI.
- Linterna (excepción modelo Air Plus 12V Duo)

## 6. INSTALACIÓN

- Instale solamente en tomas de energía o encendedores de cigarrillos con tensión 12 Voltios en tensión continua;
- Observe si su automóvil necesita estar con la ignición encendida para equipamientos eléctricos;
- No utilice el compresor con el motor del vehículo encendido, en ambientes cerrados y principalmente en la presencia de niños y animales;
- Como protección del circuito, utilice fusible de 10A o 15A (Air Plus 12V Duo) a los encendedores de cigarrillos.
- Como protección del circuito, utilice fusible de 2A/250V en tensión alternada (para el modelo Air Plus 12V Duo).

## 7. OPERACIÓN



### IMPORTANTE

Cuando la presión máxima alcanzada para calibrado sea superior a 40 PSI o el tiempo de uso mayor que 10 minutos, realice la operación por etapas, dejando el compresor en local ventilado para su enfriado por el tiempo necesario.

**Compresor Air Plus 12V Schulz** - Para llenar neumáticos:

1. Verifique si la válvula del neumático está en posición accesible. Ella deberá estar posicionada de preferencia en el área próxima al suelo. Eso facilitará la conexión e impedirá que la misma se desplace para el interior de la rueda.
  2. Conecte el enchufe en el encendedor de cigarrillos o tomada de energía si hay (Figura 7.1).
  3. Acople el pico de la manguera en la válvula del neumático, accionando la trava (Figuras 7.2 y 7.3).
  4. Encienda el interruptor del compresor en la posición "AIR" (Figura 7.4).
  5. Al alcanzar la presión ideal en el neumático, apague el interruptor (Figura 7.4) y retire el enchufe de la tomada de energía.
- Linterna Air Plus 12V: Basta accionar el interruptor en la posición "light" (Figura 7.4)

**Compresor Air Plus 12V Digital Schulz** - Para llenar neumáticos:

1. Verifique si la válvula del neumático está en posición accesible. Ella deberá estar posicionada de preferencia en el área próxima al suelo. Eso facilitará la conexión e impedirá que la misma se desplace para el interior de la rueda;
2. Conecte el enchufe en el encendedor de cigarrillos o tomada de energía si hay (Figura 7.1);
3. Acople el pico de la manguera en la válvula del neumático, accionando la trava (Figura 7.2 y 7.3);
4. Evalúe la presión ya existente en el neumático por el mostrador digital del compresor (Figura 7.7);
5. Si la presión está baja de la deseada, accionando el botón de (+) en el panel del compresor, usted irá a regular la presión deseada. (Figura 7.7);
6. Encienda el interruptor del compresor en la posición "On" (Figura 7.5);
7. El compresor irá desligar cuando alcanzar la presión;
8. Desligue el compresor en la posición "Off" (Figura 5), desacople el pico de la manguera y desplace el enchufe de la tomada de energía.

**Importante:** El compresor posee un botón (+) para aumentar la presión y un botón (-) para disminución la presión.

Además de eso, posee un botón "reset" cuando accionado por 5 segundos apaga la presión regulada. En el mismo botón "reset" puede ser escogida la escala de presión (Psi/Bar/kPa).

- Linterna (Air Plus 12V Digital Schulz)

Basta accionar el interruptor en la posición "LIGHT" para uso continuo de la linterna o "FLASH" para señal-alerta. Usted puede usar la linterna simultáneamente con el compresor encendido (Figura 7.5).

### Compresor Air Plus 12V Duo Schulz - Para llenar neumáticos:

1. Verifique si la válvula del neumático está en posición accesible. Ella deberá estar posicionada de preferencia en el área próxima al suelo. Eso facilitará la conexión e impedirá que la misma se desplace para el interior de la rueda;
2. Conecte el enchufe en el encendedor de cigarrillos o tomada de energía se hay (Figura 7.1), o en la tomada de la red eléctrica (127 o 220 volts);
3. Acople el pico de la manguera en la válvula del neumático, accionando la trava (Figura 7.2 e 7.3);
4. Encienda el interruptor del compresor en la posición "DC" tensión continua 12 Volts cuando utilizar en el encendedor de cigarrillos del carro o en la posición "AC" tensión alternada cuando utilizar la tomada de la red eléctrica (Figura 7.6);
5. Al alcanzar la presión ideal del neumático, desplace el interruptor en la posición "OFF" (figura 6) y desplace el enchufe de la tomada de energía.

Importante: Cuando encender el Compresor Air Plus 12V en el encendedor de cigarrillos del carro, utilice la posición "DC" y cuando ligar en la tomada de la red eléctrica la posición "AC"



### ATENCIÓN

El uso de este producto puede descargar la batería del automóvil. Antes de utilizarlo asegúrese que la batería esté cargada y en buenas condiciones de uso.

Procure la recarga de la batería tras 30 minutos de uso del producto.



FIGURA 7.1



FIGURA 7.2



FIGURA 7.3



FIGURA 7.4



FIGURA 7.5



FIGURA 7.6



FIGURA 7.7



FIGURA 7.8

Para otros inflables. Siga los mismos procedimientos anteriores, seleccionando la boquilla adecuada, conectándola a la boquilla de inflar neumáticos de la manguera (Figura 7.8)

## 8. ORIENTACIONES GENERALES

1. Este producto no se destina a cualquier otra aplicación que no sea la indicada en este manual.
2. Compresor no adecuado para accionamiento de pistolas de pintura, pulverización, aerógrafos y boquillas de limpieza.
3. Encender solamente en tomas de energía o encendedores de cigarrillos con corriente continua 12 Voltios.
4. Infórmese sobre los límites máximos de presión de neumáticos y otros inflables, según las especificaciones de sus fabricantes, para no sobrepasar estos límites. Superior a las presiones requeridas, algunos objetos pueden inflar hasta reventar y causar graves accidentes.
5. No encienda en otras partes del vehículo como cable de iluminación, señalización, comandos de panel y caja de fusibles.
6. Se recomienda el accionamiento continuo de este producto por un tiempo máximo de 10 minutos. Superior a este tiempo, podrá ocasionar sobrecalentamiento y daños al producto.
7. No deje el compresor funcionando sin la supervisión de un responsable.

## 9. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES

Con el objetivo de extender la conciencia ambiental y las buenas prácticas a sus clientes, Schulz orienta la correcta eliminación de los principales residuos generados por los productos de la marca, con el objetivo de reducir los impactos ambientales.

### Descarte de Residuos Sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto que debe ser considerado por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipamiento. Los impactos causados en el medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial, del subsuelo y en la salud de la población, a través de la disposición inadecuada de los residuos desechados (vías públicas, afluentes hídricos receptores o terrenos baldíos, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recomienda el manejo de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, traslado, tratamiento hasta su disposición final.

Un adecuado manejo debe considerar las siguientes etapas: cuantificación, calificación, clasificación, reducción en la fuente, recolecta selectiva, reciclaje, almacenamiento, transporte, tratamiento y destino final. El descarte de residuos sólidos debe ser realizado de acuerdo con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.

## 10. DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Antes de llamar al SAC SCHULZ, haga una previa verificación, consultando la siguiente tabla:

DEFECTO EVENTUAL	SOLUCIÓN
Compresor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique la correcta conexión del plug en la toma de energía del vehículo o en el encendedor de cigarrillos. Conecte y desconecte el plug tratando de eliminar residuos del contacto eléctrico.</li><li>• Conecte y desconecte el plug tratando de eliminar residuos del contacto eléctrico.</li><li>• Verifique el fusible del encendedor de cigarrillos del vehículo. Este debe ser capaz de recibir una corriente de hasta 10A o 15A (Air Plus 12V Duo).</li><li>• Verifique el fusible del plug del cable de energía del producto fusible de 10A o 15A (Air Plus 12V Duo).</li><li>• Verifique si el cable de energía está correctamente conectado.</li><li>• Verifique el fusible del 2A/250V en tensión alternada (para el modelo Air Plus 12V Duo).</li></ul>
Compresor funciona, sin embargo no infla.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifíquese de que el adaptador esté bien conectado sobre la válvula antes de cerrar la traba.</li><li>• Verifique si el equipamiento a ser inflado no presenta pérdidas.</li><li>• Verifique la manguera del compresor y las conexiones, buscando pérdidas.</li></ul>
Compresor funciona de forma lenta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sobre calentamiento por uso prolongado. Deje el compresor apagado, enfriando como mínimo 30 minutos.</li><li>• Verifique si la batería del vehículo está con baja carga.</li></ul>

## 11. TERMO DE GARANTIA

**Schulz Compresores Ltda. en los límites establecidos por este Término, le asegura al primer comprador usuario de este producto la Garantía contra defecto de fabricación por un periodo de 90 (noventa) días (el periodo de la Garantía legal), contado a partir de la fecha de emisión del Documento Fiscal de Venta.**

### CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

#### A. La garantía no abarca:

Los daños ocasionados al producto por su uso incorrecto, por culpa del usuario, por la acción de agentes externos, por intemperies, por la utilización de accesorios inadecuados, por desvío de finalidad, por caídas y por perforaciones.

#### B. El derecho a la garantía cesa por el transcurso del plazo previsto arriba en el ítem 1 e, incluso, si el usuario deja de observar las orientaciones técnicas y operacionales establecidas en este Manual de Instrucciones.

**Nota:** Schulz Compresores Ltda. no se responsabiliza por daños causados al vehículo por el uso incorrecto de este producto o fuera de las especificaciones contenidas en este manual.

## 12. ASISTENCIA TÉCNICA

Contacte la asistencia técnica más próxima,

accese nuestro sitio [www.schulz.com.br](http://www.schulz.com.br)

o llame al + 55 47 3451 8290 (de lunes a viernes, de las 8h a las 18h).

Congratulations! You have acquired a product with the SCHULZ quality.  
Ours Schulz Authorized Technical/Distributors are available to guide you in choosing and using our products.

## 2. INTRODUCTION



### WE RECOMMEND READING THIS MANUAL PRIOR TO USING THIS SCHULZ PRODUCT.

It will help you to optimize product performance, guarantee safe use and guide you in preventive maintenance.  
If there is any problem that cannot be solved by the information provided in this manual, please contact the nearest Schulz Authorized Technical/Distributor.  
Keep this Instruction Manual in a safe place for future consultations.

## 3. EQUIPMENT

**Air Plus 12V** - Air Compressor with 12 Volts direct current start, for tire and other inflatable products (sports equipment) inflation.

It comes with flashlight, function selection switch and pressure indicator.

**Air Plus 12V Digital** - Air compressor with digital pressure regulator and gauge with 12-volts dc power supply to inflate tires and other inflatable products (sporting goods).

Digital display of the product with buttons to select scale (Psi/Bar/kPa), reset and set the pressure (preset). Equipment with flashlight with two configurations of use (continuous or flashing), on/off select switch to turn the compressor on and off.

**Air Plus 12V Duo** - Air compressor with power supply of 12 volts dc, and 127 or 220 ac to inflate tires and other inflatable products (sporting goods).

Equipped with pressure indicator, select switch for AC and DC power supply and store case for electric cables and hose.

## 4. ACCESSORIES

This product is supplied with the following accessories:

- 1 power cable with plug and 10A or 15A (Air Plus 12V Duo) fuse for 12 Volts vehicle power socket / cigarette lighter (2.50 m);
- 1 inflation hose with nozzle (50 cm);
- 1 nozzle for ball inflation;
- 1 nozzles for general use.
- 1 power cable with plug and AC voltage (127V or 220V), as per NBR 14136 (1.8 meters) for the product - Air Plus 12V Duo



FIGURE 4.1

## 5. APPLICATION

This product is exclusively for Hobby /Domestic use.

The AirPlus 12V Air Compressor may be used for inflation of:

- balls;
- floating devices;
- car, motorcycle, and bicycle tires;
- flashlight (except for model Air Plus 12V Duo);
- other vehicles or small volume inflatable objects.

## 6. INSTALLATION

- Only install the compressor in power sockets of cigarette lighters with direct current 12 volt voltage;
- Check if your vehicle needs the ignition to be turned on for electrical equipment use;
- Do not use the compressor with the vehicle motor working, and, above all, do not use it in the presence of children and animals;
- For circuit protection, use a 10A or 15A (Air Plus 12V Duo) fuse;
- For circuit protection, use a 2A/250V into AC voltage (for Model Air Plus 12V Duo).

## 7. OPERATION



### IMPORTANT

When the maximum pressure reached for calibration is over 40 PSI, or the usage time is longer than 10 minutes, perform the operation in stages, placing the compressor in a ventilated place by the time needed for cooling.

**Compressor Air Plus 12V Schulz** - To inflate tires:

1. Check if the tire valve is in a position you can reach. It should be placed preferably close to the ground. That will make the connection easy and prevent the valve from moving to the inside of the wheel;
  2. Connect the plug to the cigarette lighter or power outlet, if available (Figure 7.1);
  3. Connect the hose tip to the tire valve and lock it (Figures 7.2 and 7.3);
  4. Place the switch in the "AIR" position (Figure 7.4);
  5. When the desired pressure of the tire is reached, turn off the switch (Figure 4) and disconnect the plug from the power outlet.
- Flashlight Air Plus 12V: You just have to place the switch in the "light" position (Figure 7.4).

**Compressor Air Plus 12V Digital Schulz** - To inflate tires:

1. Check if the tire valve is in position you can reach. It should be placed preferably close to the ground. That will make the connection easy and prevent the valve from moving to the inside of the wheel;
2. Connect the plug to the cigarette lighter or power outlet, if available (Figure 7.1);
3. Connect the hose tip to the tire valve and lock it (Figures 7.2 and 7.3);
4. Check the pressure in the tire in the compressor display (Figure 7.7);
5. If the pressure is below the desired, press the (+) button in PRESET in the compressor panel to set the desired pressure. (Figure 7.7);
6. Flip the compressor switch to the "On" position (Figure 7.5);
7. The compressor will turn off when it reaches the pressure;
8. Flip the switch to the "Off" position (Figure 7.5), disconnect the hose tip and the plug from the power outlet.

**Important:** The compressor has a (+) button to increase the pressure and a (-) button to decrease the pressure.

Besides, it has a reset button that, when pressed for over 5 seconds, clears the pressure setting. In the same reset button, you can choose the pressure scale (Psi/Bar/kPa).

- Flashlight (Air Plus 12V Digital Schulz)

You just have to flip the switch to the "LIGHT" position for continuous use of the flashlight or "FLASH" for intermittent warning light. You can use the flashlight simultaneously with the compressor on (Figure 7.5).

**Compressor Air Plus 12V Duo Schulz** - To inflate tires:

1. Check if the tire valve is in position you can reach. It should be placed preferably close to the ground. That will make the connection easy and prevent the valve from moving to the inside of the wheel;
2. Connect the plug to the cigarette lighter or power outlet, if available (Figure 7.1), or to the main (127 or 220 volts);
3. Connect the hose tip to the tire valve and lock it (Figures 7.2 and 7.3);
4. Flip the switch of the compressor to the "DC" 12 Volts position when using the cigarette lighter of the car or to the "AC" position when using the power outlet of the mains (Figure 6);
5. When the desired pressure of the tire is reached, turn off the switch (Figure 7.6) and disconnect the plug from the power outlet.

**Important:** When connecting the Compressor Air Plus 12V to the cigarette lighter of the car, use the "DC" position, and when connecting it to the mains outlet, the "AC" position.



**ATTENTION**

The use of this product may drain the vehicle battery. Before use, be sure that the battery is fully charged and in good use conditions.

Provide for battery recharge after 30 minutes of product use.



FIGURE 7.1



FIGURE 7.2



FIGURE 7.3



FIGURE 7.4



FIGURE 7.5



FIGURE 7.6



FIGURE 7.7

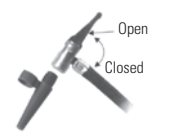


FIGURE 7.8

For other inflatables. Follow the previous procedures, selecting the appropriate nozzle, connecting it to the tire inflating hose nozzle (Figure 7.8).

## 8. GENERAL ORIENTATION

1. This product is not intended for any use other than the indicated in this manual.
2. Compressor not suited for activation of painting pistols, spraying, airbrush, and cleaning nozzles.
3. Only connect it to 12 Volts direct current power sockets or cigarette lighters.
4. Check the maximum pressure limits of tires and other inflatables, according to their manufacturer specification, and do not exceed these limits. Above the required pressure, some objects may cause the inflatable to blow up, possibly resulting in severe accidents.
5. Do not connect the compressor to other sites of the vehicle, such as lighting cables, signaling, panel commands and fuse box.
6. The maximum suggested continuous functioning of this product is 10 minutes. A longer period may cause overheating and damage to the product.
7. Do not allow the compressor to work without supervision by a responsible person.

## 9. ENVIRONMENTAL ORIENTATIONS AND RECOMMENDATIONS

In order to expand environmental awareness and best practices to its customers, Schulz offers guidelines on the correct disposal of the waste generated from the brand's products, aiming to reduce environmental impacts.

### Disposal of solid waste (parts in general and product packaging)

The generation of solid waste is an aspect that the user must take into consideration, in the use and maintenance of his equipment. The environmental impacts can cause significant changes in soil quality, in the quality of superficial and underground water and in the population's health, through the improper disposal of discarded waste (on the streets, receiving bodies of water, landfills or vacant lands, etc.).

SCHULZ COMPRESSORES LTDA. recommends the management of the waste created by the product since its generation, handling, transport, treatment until its final disposal. A proper management must consider the following steps: quantification, qualification, classification, source reduction, selective collection, recycling, storage, transport, treatment and final destination. The disposal of solid waste must be done according to the regulative requirements of the legislation in vigor.

## 10. FAILURE DIAGNOSTICS

Before calling SAC SCHULZ, perform a preliminary checking procedure, according to following table:

CASUAL FAULT	SOLUTION
Compressor does not work.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the good plug/socket connection at the vehicle power socket or at the cigarette lighter. Connect and disconnect the plug, aiming to eliminate dirt from the electrical contact.</li><li>• Connect and disconnect the plug, aiming to eliminate dirt from the electrical contact.</li><li>• Check the vehicle cigarette lighter fuse. It must be able to stand a current of up to 10 Amp. Check the product power cable plug fuse 10A or 15A (Air Plus 12V Duo) plug.</li><li>• Check the product power cable plug fuse 10A or 15A (Air Plus 12V Duo) plug.</li><li>• Check if the power cable is properly connected.</li><li>• As circuit protection, use a 2A/250V fuse in AC (for model Air Plus 12V Duo).</li></ul>
Compressor works, but does not inflate.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check if the adapter is well connected to the valve before closing the lock.</li><li>• Check if the equipment to be inflated does not present leaks.</li><li>• Check the compressor hose and connections, looking for leaks.</li></ul>
Compressor works slowly.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Overheating due to prolonged use. Allow the turned-off compressor to cool for at least 30 minutes.</li><li>• Check for vehicle battery low charge.</li></ul>

## 11. TERMS OF WARRANTY

**Schulz Compressores Ltda., within the limits of this Term, assures the first buyer/user of this product Warranty against manufacturing defects for a period of 90 (ninety) days (including the Legal Warranty period), counting from the invoice date.**

### WARRANTY GENERAL CONDITIONS

#### A. This guarantee does not comprise:

Damages caused to the product by inadequate use, by user's fault, by external agents action, by weather, by inadequate accessory use, by deviation of purpose, by falls, or by perforations.

#### B. The right to the guarantee is extinguished after the date appointed above in item 1 and, besides, if the user does not follow the technical and operation orientations established in this Instruction Manual.

#### C. No reseller, commercial representative or technical assistant from Schulz Compressores Ltda. is authorized to modify the provisions of this Term.

**Nota:** SCHULZ is not responsible for any damage occurred to the vehicle by incorrect use of this product, or use not complying to the specifications of this manual.

## 12. SCHULZ AUTHORIZED DEALER

Find the nearest Schulz authorized dealer,

by access our website: **www.schulz.com.br**

or call + 55 47 3451 8290 (from Monday to Friday, from 8 am to 6pm).



RECICLÁVEL RECYCLABLE RECYCLABLE  



**ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL**  
**0800 347 4141**  
de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h

**PEÇAS ORIGINAIS**  
Consulte a Rede de Assistência Técnica Autorizada

 **SCHULZ COMPRESSOES LTDA.**  
Rua Dona Francisca, 6901 A  
Phone: 47 3451.6000  
Fax: 47 3451.6060  
89219-600 - Joinville - SC  
schulz@schulz.com.br  
www.schulz.com.br



**INFORMACIÓN TÉCNICA**  
**TECHNICAL INFORMATION**  
**export@schulz.com.br**  
**+ 55 47 3451 8290**

**PIEZAS ORIGINALES**  
Consulte al Distribuidor Autorizado

**ORIGINAL REPLACEMENT PARTS**  
Contact Authorized Distributor

 **SCHULZ OF AMERICA, INC.**  
3500, Lake City Industrial Court  
Acworth, GA 30101  
Phone # (770) 529.4731  
Fax # (770) 529.4733  
sales@schulzamerica.com  
www.schulzamerica.com

025.0679-0 Impresso na China Rev.08 06/22